

Voyage en Provence

French Language School
Wooldale Community Centre
Holmfirth, HD9 1XZ, Great Britain

La Géographie de Provence

Par Margaret

La Provence, au sud-est de la France, est la région la plus visitée après Paris. Divisée en six départements, Hautes-Alpes dans le nord, Alpes-de-Haute-Provence jusqu'au sud, et le Var en bas, où le pays rejoint la Méditerranée comme les Alpes-Maritimes au sud est. Au nord-ouest se trouve le Vaucluse limitrophe avec le Var, avec les Bouches-du-Rhône au sud, et sa côte sur la Méditerranée.



▲ La région de Provence

La capitale, Marseille, avec une population d'un million de personnes environ, est la seconde ville de l'Hexagone et le troisième plus grand secteur métropolitain après Paris et Lyon. C'est aussi le plus important port de la République.

Dans la Baie de Marseille se trouve l'archipel Frouil qui comprend quatre îles rocheuses. Une, l'If, est le lieu du fameux Château qui a joué un rôle sinistre dans 'Le Conte de Monte Cristo', livre célèbre d'Alexandre Dumas.

Au nord se trouvent les montagnes en calcaire, le pic de Gelar, 3143 m, sur la

frontière Italienne, est le plus haut. Les Alpes Maritimes, en particulier, avec ses têtes dans la neige et ses pieds tombant dans la mer, sont spectaculaires.

Dans les siècles passés mais presque abandonnés aujourd'hui, les gens habitaient dans des villes pittoresques mais précaires en haut des montagnes avec ses profonds ravins où ils se sentaient plus en sécurité contre pirates et maraudeurs.

Les plages sur la côte d'Azur sont de sable fin, l'air est clair et sec, ce qui fait un bon mélange pour les touristes et artistes qui arrivent en foule pendant l'été.

Le Rhône est le second plus long fleuve de France. Avec sa source dans les Alpes Suisse, il s'écoule dans le lac Genève et après dans la direction sud jusqu'à la Méditerranée dans les 'Bouches du Rhône,' où le fleuve se divise. A gauche c'est Le Petit Rhône, et à droite Le Grand. Entre les deux se trouve la Camargue, un important Parc National, formé d'un delta marécageux où la terre est riche et où poussent le riz, les vignes et où se recueillait le sel du temps des Romains. Ici aussi on peut trouver des oiseaux comme le flamant rose, et des animaux sauvages comme les célèbres chevaux blancs et taureaux noirs.

Le Mistral, un vent froid et fort, souffle du nord – à l'ouest du fleuve en direction sud jusqu'au Golf du Lyons, nord Méditerranéen, quelquefois à 185 km/h ! C'est plus commun en hiver et au printemps, et souvent inattendu. Il joue un rôle important dans le climat étincelant de Provence qui a 2.700/2900 heures de soleil par an, cette clarté ensoleillée est si importante pour la riche végétation locale. Avec son sol si parfait, tous fruits et légumes poussent en abondance en Provence.

La Garrigue, en anglais « scrubland », autour du bassin Méditerranéen, est une région de forêts basses. Hêtres rabougris, buissons

sauvages comme le genévrier, la lavande, le thym, la sauge et le romarin aiment beaucoup ce climat sec et le sol calcaire.

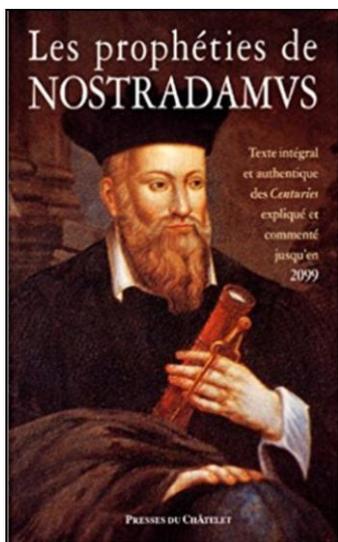
La Littérature de Provence

Par Loretta

Nostradamus

Il est un des écrivains de Provence le plus connu dans le monde. Né en 1503, il est connu pour son livre '*Les Prophéties*', une collection de poèmes qui prétendent prédire les événements du futur.

Il a travaillé comme apothicaire et a commencé à écrire - surtout sur le sujet de l'astrologie. Catherine de Médicis était une de ses clients.



▲ Nostradamus

Il a publié '*Les Prophéties*' en 1555 et depuis lors, son œuvre a attiré beaucoup de partisans qui, de même que la presse, pensent qu'il a prédit beaucoup d'événements. Cependant, ses critiques disent que les traductions supposent a priori que les prophéties sont vraies et qu'en conséquence les traductions sont délibérément adaptées afin de coïncider avec les événements actuels.

Marcel Pagnol

Né en 1895, près de Marseille où il a grandi. Pas seulement un auteur mais il est devenu un dramaturge et un réalisateur.

En 1922 il est allé à Paris et après cinq ans d'enseignement, il a décidé de consacrer sa

vie comme dramaturge et pendant les années suivantes il a écrit '*Marchands de gloire*' et '*Topaze*'.

En 1932 il a fondé ses propres studios de production de films à la campagne près de Marseille. Pendant la décennie suivante il a produit ses propres films et en 1946 il a été élu à l'académie française - le premier réalisateur à recevoir cet honneur.

Après la mort de sa fille à l'âge de deux ans, il est rentré à Paris et a commencé ses livres



▲ Marcel Pagnol

autobiographiques - Souvenirs d'enfance. Ainsi il a écrit les livres '*Jean de Florette*' et '*Manon des Sources*' qui traitent de la vie paysanne de Provence au commencement du vingtième siècle.

Il est considéré comme un des meilleurs écrivains du vingtième siècle.

Félibrige

Le plus important club qui a promu la culture de Provence a été Félibrige - un groupe de sept poètes de Provence dans le 19ème siècle. Le plus célèbre est Frédéric Mistral, qui a gagné le prix Nobel de littérature en 1904 pour son œuvre '*Mireille*'. Il est enterré à Maillane près de Saint-Remy-de-Provence où il y a un musée qui lui est dédié.

Alphonse Daudet

Alphonse Daudet est connu pour '*les lettres de mon moulin à vent*'. Ce moulin à vent est situé à Fontvieille, où il passait ses vacances et le livre comprend des histoires courtes de la vie quotidienne dans le sud de Provence.

Parmi d'autres écrivains de la région, citons Jean Giono, Théodore Aubanel - né à Avignon et qui est devenu un poète ainsi que Louis Bellaud.

Même les auteurs anglais écrivent leurs livres au sujet de la Provence. Le plus connu est de

Peter Mayle - *Une année en Provence*, publié en 1989 qui se déroule dans le Luberon. Son livre décrit sa vie quotidienne pendant sa première année en Provence.



▲ Logo des routiers

La Cuisine De Provence

Par Jim

La France c'est la cuisine, et la cuisine c'est la France.

En France, les steaks frites sont les steaks frites, et la volaille est la volaille, mais toutes les régions de France ont leur gastronomie individuelle et cette gastronomie, sans doute, est la meilleure.

Pourquoi? Il existe plusieurs raisons. Les ingrédients régionaux (la France est un grand pays), les vins (d'accord) et le désir des chefs cuisiniers, les repas sont superbes. La cuisine est leur passion. On dit qu'en Angleterre nous mangeons pour vivre, mais en France on vit pour manger. En Provence, il y a beaucoup d'influence de la cuisine italienne, grecque et espagnole, à cause de la proximité de la Méditerranée.

<i>Menu Découverte 30 €</i> Entrée Plat Fromages ou Dessert
<i>Menu Gourmand 34 €</i> Entrée Plat Fromage et Dessert
<small>Les desserts sont à choisir en début de repas.</small>
<i>Carpaccio de Soubressade aux légumes croquants</i>
Ou
<i>Gâteau blond de foie gras de canard, queues d'écrevisses rôties, émulsion de suc de volaille</i>
Ou
<i>Fraîcheur de tomates, bœuf séché et mozzarella</i>
~~~~~
<i>Filet de fera du lac aubergines fumées, artichauts et beurre au citron vert</i>
Ou
<i>Suprême de maigre rôti, autour de la tomate d'Antan</i>
Ou
<i>Côtelette de canard à la plancha, petits pois et chorizo, huile d'argan</i>
Ou
<i>Suprême de volaille de l'Orléanais cuit à l'étouffé, sarriette, pressé de pomme de terre</i>
~~~~~
<i>Quatuor de fromages sélectionnés par nos soins</i>
Ou
<i>Mousse de chèvre de Muidés Sur Loire, quinoa en croûte et mâches</i>
~~~~~

▲ Exemple de menu

Vous n'avez pas besoin de rechercher des étoiles Michelin. Les petits cafés et les petits restaurants au côté de la route sont excellents. Recherchez les mots 'Cuisine Régionale' ou 'Plats du Pays' pour une expérience sans mesure.



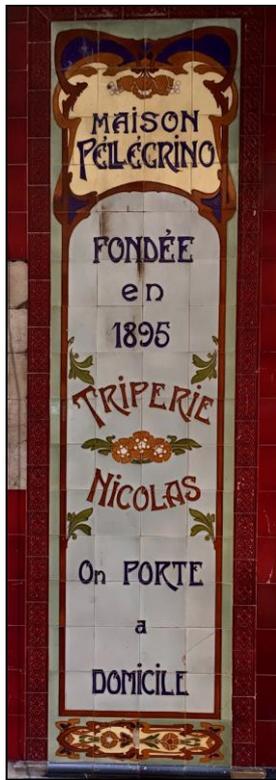
▲ La table

Courage, mes braves ! En Angleterre nous avons les petites cabines au côté de la route, avec le petit déjeuner toute la journée.

En France, il y a 'Les Routiers'. Le parking plein de camions ? Bien sûr. Un repas de quatre ou cinq plats pour 15€ ? Vin et café compris? Oui. Le parking est plein de camions, parce-que les conducteurs ne demandent rien de moins que de la nourriture excellente. Et c'est vrai. Pas trois étoiles mais un bon repas sans aucun doute.

### Les vins

Maintenant, les vins. Les vins de France sont aussi variés que le terroir, la météo et l'architecture.



◀ Les tripes de chez Nicolas

un rocher ancien et le vin se produit sur ce vieux terrain. Super avec un steak (à point, bien sûr) ou d'autres viandes, mais buvez-le avant le dessert !



▲ Le raisin

Nous essayons de boire les vins locaux dans les restaurants. Ensuite nous visitons la Cave Coopérative. Les mêmes vins pour 1/3 du prix!

Une autre chose : les marchés. Visitez un marché et vous comprendrez la cuisine de Provence.



▲ La vigne



▲ Le marché d'Aix

Et, d'accord, les formidables vins du Morgon. Malheureusement, mis à part le Languedoc-Roussillon, les vins de Provence ne sont pas parmi les vins les plus populaires. Ne désespérez pas ! Il y a des vins qui sont de petits bijoux, et ici je parle de trois d'entre eux.

- Un Rosé de Provence. 'Les Fileuse' du Cave du Luberon (c'est un Ventoux, mais Ventoux est en Provence), est un vin avec une couleur pêche, très frais et superbe avec des moules frites, par exemple. Mais, attention, c'est un vin pour le soleil, et ça ne marche pas bien en Angleterre, sauf comme un 'vin du plaisir'.
- Blanc. Une bouteille du Domaine de la Verrière 2014 est un vin blanc avec beaucoup de surprises. Il a un goût fort, mais très agréable. Un bon vin avec une entrée sérieuse, comme le foie gras par exemple – ou aussi, un vin du plaisir.
- Pour un rouge, je choisis aussi un vin de Ventoux, un 'Les Ogres' du Domaine de la Bastidonne. C'est un vin fort. Le terroir est

## Les nouveaux textiles : Une Tradition Française

**Par Maggie**

Partout en France on a beaucoup de traditions diverses comme les fêtes, les festivals de musique et de théâtre. On y trouve aussi des produits régionaux comme le savon de Marseille, les olives du Bouche du Rhône ou le sel gourmet (aussi connu comme Fleur de sel de Camargue) et le riz rouge. On peut voir des santons qui sont des figurines religieuses, partout.

Ces traditions ont été transmises de génération en génération durant plusieurs siècles.

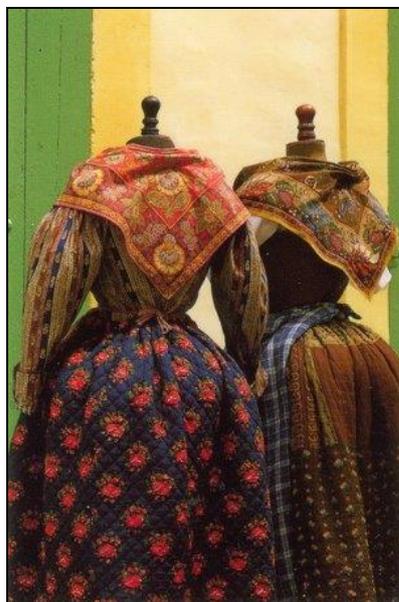
Je veux parler de l'histoire des tissus de

Provence jusqu'aujourd'hui parce que cela m'intéresse beaucoup. De plus, on peut les voir non seulement sur les marchés des villages dans la campagne, mais aussi dans les boutiques des grandes villes, même à Paris.

Au dix septième siècle, les indiennes, textiles exotiques, étaient amenées en France depuis l'Est. Elles étaient imprimées de couleurs vives et sont devenues très populaires. Fabriquées en coton, les indiennes remplaçaient les tissus Français qui étaient faits de soie et de laine. Elles sont devenues si populaires que Louis XIV a commandé à Colbert de créer la Compagnie des Indes Orientales pour les importer.



▲ Tissus indiens



▲ Robes indiennes

La méthode traditionnelle consistait à peindre les détails sur des blocs de bois sculptés, avec des teintures d'origine végétale ou minérale. Une myriade de nuances d'ocre de Roussillon étaient utilisées, jaune, rouge et

autres couleurs vives qui sont typiques de la lumière du soleil de Provence.



▲ Atelier d'impression

Ensuite, les blocs, attachés aux planches, étaient appliqués au tissu. La composition de teinture fixative était gardée secrète pour toujours.



▲ Blocs sculptés

À partir de ces tissus colorés sont fabriquées des nappes, serviettes de table, tabliers et couvre-lits et aussi des vêtements comme les jupes, robes, chemises et écharpes.

En 1933, quand la tradition d'indiennes a presque disparu, Charles Deméry a sauvé une des dernières usines à Tarascon. Il a renommé la compagnie Souleiado. (un rayon de soleil qui brille au travers d'un nuage après la pluie.)

Son entreprise a développé de nouvelles modes et teintures subtiles. On pouvait les voir de New York à Paris.

En 1986 M. Deméry est décédé. Cependant Souleiado a prospéré, dirigé par ses trois enfants.

Aujourd'hui l'entreprise de Souleiado est située dans une très élégante maison à Tarascon. On y trouve un musée qui garde 40 000 anciens blocs sculptés. A côté il y a une boutique incroyable où on peut acheter non pas seulement des vêtements de mode pour femmes et hommes mais aussi toutes

sortes de tissu pour la maison.



▲ Un couvre lit



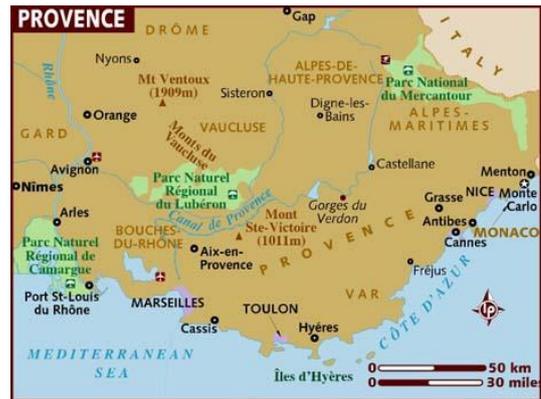
▲ Les modes du vingtième siècle



▲ Une nappe

## les Sites Touristiques

### Par ken



▲ Carte de Provence

Pour un séjour d'une semaine en Provence, je vous propose l'itinéraire suivant. Commenant en Nice, un voyage en voiture à Marseille le premier jour. Le deuxième jour de Marseille à Avignon. Après ça un séjour de trois jours en Avignon et le dernier jour le retour à Nice.

Commençant en Nice le premier trajet traverse la Côte d'Azur à Marseille, la capitale de Provence et la troisième ville de France. En route il y a quelques villes d'intérêt telles que Cannes, célèbre pour son festival de films, St. Tropez, où Brigitte Bardot, célèbre vedette des années soixante habite maintenant, La Lavandou, où il est possible d'utiliser une navette pour visiter les îles d'Hyères, Cassis et les Calanques.



▲ Marseille et le vieux port

À Marseille il y a le vieux port et il vaut la peine de visiter la Basilique de Notre-Dame de la Garde par le petit train. Les panoramas sont formidables.

Le deuxième jour, un trajet via les sites Romains d'Avignon est recommandé. La route passe par les villes d'Arles et Nîmes où on peut admirer les amphithéâtres et après ça le Pont du Gard qui transportait l'eau d'Uzès à Nîmes.



▲ *Le pont du Gard*

Le pont a trois niveaux et fut construit totalement sans ciment. Si vous voulez il est possible de faire une déviation à la Camargue, une région plate et marécageuse, avec les taureaux noirs, les chevaux blancs et les cowboys.



▲ *Les taureaux noirs*

Il y a aussi beaucoup d'oiseaux exotiques.



▲ *Les flamands roses*

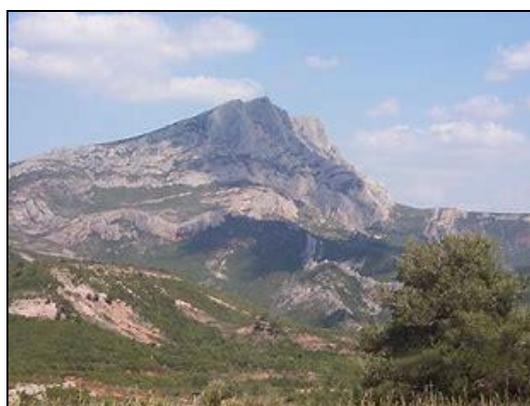
Donc je propose un séjour de trois jours à Avignon. Si vous aimez le cyclisme, peut-être vous voudriez aller à Mont Ventoux, une destination favorite du Tour de France, ou

peut-être Aix-en-Provence, la ville des fontaines, qui a la plus belle rue de toute la France et qui s'appelle Le Cours Mirabeau.



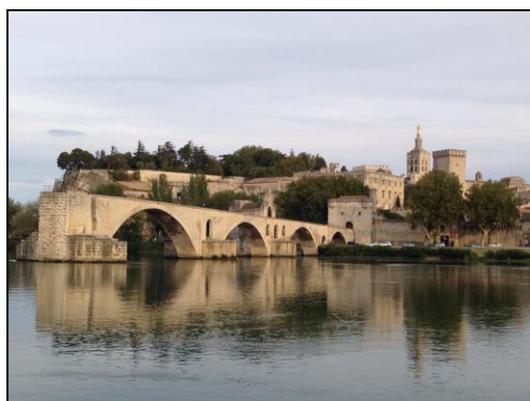
▲ *Le cours Mirabeau*

Il y a aussi le Mont St. Victoire, un sujet favori du célèbre peintre Paul Cézanne.



▲ *Le Mont St Victoire*

Il y a deux choses que vous devez faire à Avignon. La première est une visite au Pont St. Benezet, tout le monde connaît la chanson "Sur le pont d'Avignon"



▲ *Le pont d'Avignon*

Construit au quatorzième siècle, seulement quatre des vingt-deux arches sont conservées, mais le pont est étroit, pour les gens à pieds où à cheval. Ce n'est pas possible de danser "tous en rond" comme le dit la chanson. C'était sur l'île au dessous des

arches que les gens d'Avignon allaient danser. (sous le pont).

La deuxième chose à voir est le Palais des Papes. De 1307 à 1377 sous le pape Clément, la papauté de Rome résidait à Avignon. En 1378 il y a le Grand Schisme et pendant les quarante années suivantes il y a eu un pape italien à Rome et un anti pape Français à Avignon. Après ça, en 1418 la papauté est revenue à Rome.

Pour le dernier jour de vos vacances, vous pouvez retourner à Nice via les Lubérons et les Gorges du Verdon. Dans les Lubérons il y a les villages de Bonnieux, Menerbes et La Coste rendu célèbre par l'auteur Anglais Peter Mayle.

Après ça vous pouvez visiter les Gorges du Verdon. Le Grand Canyon d'Europe.



▲ Les gorges du Verdon

Les gorges ont une profondeur de 800m. Vous suivez la Route des Crêtes avec les belvédères stupéfiants et les virages vous font dresser les cheveux sur la tête. Donc vous suivez la route de Napoléon à Grasse pour le parfum, et vous retournez à Nice pour flâner sur la promenade des Anglais.



▲ Promenade des anglais

## Musique, Film et L'Art

Par Jean

### Musique

La musique folklorique de Provence est influencée par sa proximité de l'Italie.

Le son le plus emblématique est un duo de fifre et tambour mais plusieurs zones de Provence ont leurs propres caractéristiques. Le *hurdy gurdy* est joué en Savoie, dans le nord il y a une tradition de violons vibrant, tandis que dans les Alpes Maritimes on peut prendre plaisir à écouter la musique de chorale.



▲ Musique folklorique

En musique classique les compositeurs qui ont créé des oeuvres en Provence sont Charles Gounod, Darius, Milhaud et le plus célèbre Georges Bizet qui a composé *L'Arlésienne*, musique fortuite pour illustrer le spectacle d'Alphonse Daudet. Les festivals de musique classique sont souvent présents dans les sites archéologiques d'Orange, d'Aix en Provence et Arles. La musique pop est pratiquée à Marseille chaque année. Pour Le Jazz on doit aller dans la Vallée du Rhône pour écouter "*Jazz parmi les Vignes*"

### Film

Le Festival de Cannes a lieu chaque année. Les premières de films de tous genres, documentaires inclus, sont montrés en mai. Le festival est par invitation seulement.

Marcel Pagnol, un natif de Provence, a écrit et mis en scène *Jean de Florette* et *Manon des Sources*. Ses films sont très bien connus.

D'autres films renommés qui furent réalisés en Provence sont *The French Connection*, tourné à Marseille et New York et *Et Dieu a Créé la Femme*. La vedette était Brigitte

Bardot qui, étant tombée amoureuse de la Provence, est devenue un promoteur pour le tourisme. *To Catch a Thief* a profité des vues spectaculaires de la Côte d'Azur.



▲ Festival de Cannes

## L'Art

La lumière particulière, due au Mistral, a attiré de nombreux artistes en Provence. Parmi les plus connus citons Henri Toulouse Lautrec, Paul Gauguin, Camille Pissaro, Pablo Picasso, Georges Braque, André Derain, Raoul Dufy, Vincent Van Gogh et Paul Cézanne.

Le prestige de Van Gogh et Cézanne est connu dans le monde entier. Ils ont peint des paysages de Provence. Vincent van Gogh a peint la *Terrasse de Café par nuit* à Arles et la *Plage de Sainte-Marie* où selon la légende, Marie-Madeleine aurait débarqué après avoir été bannie de son propre pays.

Quant à Paul Cézanne, un natif de Provence, né à Aix, il a peint le *Mont Saint Victoire* et différents sites autour d'Aix. Il est célèbre pour ses natures mortes.



▲ Cézanne (*Le mont St Victoire*)

Cézanne a aussi inspiré d'autres peintres qui sont venus après lui. Ses dernières œuvres forment un pont entre le dix-neuvième et le vingtième siècle et les courants artistiques ultérieurs ont profité de son exemple.

---

## L'Économie de la Provence

**Par Shelagh**

La Provence a une bonne économie. C'est la quatrième région la plus riche en France et la troisième classée par PIB. L'emploi est bien par rapport aux autres régions de France. Quatre-vingt pour cents du travail s'effectue dans le secteur des services, principalement parce que le tourisme est très développé. C'est la première destination touristique pour les français après Paris.

Mais, il y a plus que le tourisme. La région possède également de la haute technologie, de la biotechnologie, de la micro électronique, l'éducation et le commerce sont très développés. C'est une région moderne et innovante.

L'industrie est aussi une grande partie de son économie. Naturellement, Marseille est un important centre français avec d'excellentes liaisons de transport.

La Provence est la première région de France pour la production de fruits et légumes. Et bien sûr le vin ! Il n'y a pas besoin d'en dire plus !

---

## Témoignage d'une habitante d'Arles

**Par Helen**

Quand j'étais jeune, j'ai passé mes vacances à Arles dans le Midi, j'avais alors quatorze ans, quinze ans et seize ans.

Ma Mère était pharmacienne et elle a mis une annonce dans son journal professionnel pour trouver une famille d'accueil où je peux rester pour quelques semaines pendant l'été pour apprendre le français.

On a trouvé une famille qui avait une fille du même âge que moi et qui voulait venir en Angleterre et apprendre l'anglais. Son père était pharmacien et avait sa propre pharmacie.

Pour la première visite mes parents sont allés avec moi en voiture. Il y a eu une histoire drôle en route parce que les phares de la voiture de mon père ont cessé de fonctionner. Nous n'avons pas pu aller plus loin et avons dû nous arrêter pour la nuit dans un parking près de Paris.

Il faisait très chaud dans la voiture mais nous ne pouvions pas ouvrir les fenêtres de peur d'être volés pendant le sommeil.

Nous nous sommes endormis et avons été réveillés par quelqu'un qui frappait à la fenêtre de la voiture. C'était La Police.

Quand la police a demandé ce qui se passait, mon père qui avait appris le français à l'école a dit « Mes allumettes ne marchent pas. » La police a ri parce que ce n'était pas le bon mot mais ils nous ont permis de rester dans le parking jusqu'à l'aube.

Quand nous sont arrivés à Arles, La famille Lacrotte était heureuse de nous voir. Mes Parents sont partis pour leurs vacances et je suis restée avec la famille. Il y avait 3 frères, Thierry, Florian et Hervé et mon amie Marie Didier. Ils vivaient dans un grand appartement au-dessus de la pharmacie.

J'ai récemment écrit à la famille car nous sommes restés amis, pour découvrir comment est la vie à Arles

J'ai découvert que Marie-Didier est devenue pharmacienne et que son frère Hervé est également pharmacien.

Ils m'ont demandé de venir les voir et de découvrir par moi-même comment Arles a changé et je les ai revus cet été.

J'ai posé quelques questions à Madame Lacrotte et livre ici son témoignage.

### **Comment la Provence a-t-elle changé au cours de votre vie et en particulier à Arles ?**

Évidemment, j'ai 88 ans. J'ai vu Arles se développer à la périphérie : des habitations à plusieurs étages ont été construites, des nouveaux quartiers ainsi qu'un grand hôpital. Quand je suis arrivée à Arles en 1951 on comptait 11 pharmacies, actuellement il y en a 24.



▲ Pharmacie Famille Lacrotte à Trinquetaille, Arles

### **Comment la guerre a-t-elle changé la Provence et en particulier Arles ?**

Arles a énormément souffert de la guerre. Arles a été occupée par les Allemands et a subi plusieurs bombardements aériens qui ont détruit le Pont sur le Rhône. Tout le quartier de Trinquetaille en bordure du Rhône a été sinistré en 1944 et entièrement reconstruit en 1954. L'église détruite est devenue un édifice moderne. Les vieilles maisons démolies sont remplacées par des immeubles à étages.



▲ Le pont de Trinquetaille détruit



▲ L'église détruite

### **Comment la Provence a-t-elle changé depuis que vous étiez jeune ? Cela a-t-il changé de façon positive ou négative ?**

Le paysage de la Provence n'a pas changé – La Provence c'est toujours le soleil, les oliviers, les cigales, les toros, le folklore, des traditions qui perdurent. C'est positif.

### **Le tourisme a-t-il régénéré la Provence ? Si c'est le cas, comment ?**

Bien sûr le tourisme toute l'année donne vie à

la Provence. Des voyages organisés en cars offerts aux touristes français et étrangers. La visite d'Avignon, Les Baux, St Remy, Arles, Les Saints Maries, La Camargue avec arrêts dans les hôtels, les magasins. C'est beaucoup d'argent dépensé qui reste dans le pays.



▲ Le pont du Gard



▲ Paysage de Camargue



▲ Le pont d'Avignon

**Pensez-vous que les boutiques en Provence et en particulier à Arles ont changé au cours de votre vie. Est-ce parce que les gens achètent en ligne ou est-ce en raison du tourisme ou d'autre chose ?**

À Arles en particulier les gens délaissent les boutiques du centre-ville au profit des grandes surfaces. Le tourisme est un effort

intéressant – les jeunes pratiquent beaucoup l'achat en ligne.

**Quelles sont les principales industries en Provence et en particulier, Arles maintenant ? Ont-ils été touchés ou créés par le tourisme ?**

Il n'y a plus de grandes industries à Arles. L'Industrie Métallurgique a fermé, les Papeteries du Rhône, les grands Chalutiers aussi, mais le tourisme fluvial sur le Rhône est fleurissant

**Est-ce que les vieilles façons de vivre en Provence et en particulier à Arles ont changé depuis que vous étiez jeune ?**

On ne vit plus à Arles, aujourd'hui comme il y a 40 ans. Beaucoup de véhicules circulent, Il y a des salles pour conférences, des théâtres, des concerts. Les vieux modes de vie ont disparu ; c'est seulement pour la période de Noël que les traditions renaissent.

**Les restaurants en Provence, et en particulier à Arles, ont-ils changé ? Sont-ils plus internationaux qu'ils ne l'étaient ?**



▲ Plat traditionnel

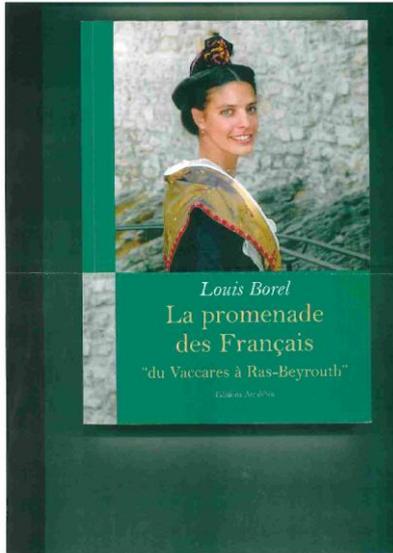
Oui, les restaurants ont changé. On trouve des Fast Food MACDO mais aussi des restaurants traditionnels fréquentés par les français et les touristes étrangers pendant l'été, ce qui renchérit la cuisine provençale.

**Est-ce que le transport et la circulation en Provence, et en particulier à Arles, ont changé au cours de votre vie ?**

La circulation est devenue très difficile dans Arles. Un nouveau pont sur le Rhône a été construit en 1968 pour désengorger le Pont qui relie Arles à Trinquetaille afin que le transport routier Marseille – Espagne évite la traversée d'Arles.

**Portez-vous les mêmes vêtements que lorsque vous étiez jeune ? Si non, pourquoi pas et comment vos vêtements ont-ils changé ? Avez-vous déjà porté une robe traditionnelle provençale ? Si oui, quand ?**

Je porte depuis de nombreuses années le pantalon alors que jupe et robe étaient toujours ma tenue autrefois. Cela me va mieux. Je trouve que c'est plus confortable. Je n'ai jamais porté le costume d'Arlésienne. Mais ma petite-fille le porte pour certaines occasions : 1er Mai, fêtes d'Arles en juillet. C'est un magnifique habit, riche en dentelles et relevé de bijoux ce qui fait l'admiration des touristes.



▲ *Émilie habillée en arlésienne*

Ci-dessus, une photo d'Émilie, ma petite fille habillée en arlésienne. Elle symbolise le vrai type arlésien, fier et souriant. Son portrait a fait la couverture d'un livre.

### ***Y a-t-il de nouveaux musées à Arles?***

Il existe un vaste musée archéologique regroupant tous les vestiges gallo-romains de la Ville, et les pièces et statuts retrouvées au fond du Rhône ainsi qu'un atelier de restauration de mosaïques. C'est un lieu de conférences. On y expose aussi des œuvres que d'autres musées nous prêtent. C'est là que j'ai vu « Le Penseur » de Rodin qui se trouve au Louvre.

Ce musée est très visité par les Français mais aussi les touristes étrangers.

Les Locaux de la Banque de France sont devenus le Musée Van Gogh.

Il y a aussi des expositions permanentes. Notons que Madame Myssen, ministre de la culture est arlésienne.

Grâce à un mécène fortuné, Maya Hoffmann, un immense centre culturel avec un bâtiment de 56 m de haut conçu par l'architecte américain Frank Gehry est en cours de

construction sur un espace de plusieurs hectares abandonnés par la SNCF. C'est un projet international qui devrait attirer les touristes du monde entier : ouverture 2019.



▲ *Le musée Vangogh*

Pour moi, revoir Arles après 40 ans ainsi que ma famille d'accueil d'alors fut une merveilleuse fête et les souvenirs resteront toujours avec moi.